

Bruksela, 1 czerwca 2018 r.
(OR. en)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2018/0186 (CNS)

9643/18
ADD 1

COCON 9
VISA 134
FREMP 90

WNIOSEK

Od:	Sekretarz Generalny Komisji Europejskiej, podpisał dyrektor Jordi AYET PUIGARNAU
Data otrzymania:	31 maja 2018 r.
Do:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Sekretarz Generalny Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	COM(2018) 358 final - ANNEXES 1 to 2
Dotyczy:	ZAŁĄCZNIKI do wniosku dotyczącego dyrektywy Rady ustanawiającej unijny tymczasowy dokument podróży i uchylającej decyzję 96/409/WPZiB

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2018) 358 final - ANNEXES 1 to 2.

Zał.: COM(2018) 358 final - ANNEXES 1 to 2



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 31.5.2018
COM(2018) 358 final

ANNEXES 1 to 2

ZAŁĄCZNIKI

do

wniosku dotyczącego dyrektywy Rady

**ustanawiającej unijny tymczasowy dokument podróży i uchylającej decyzję
96/409/WPZiB**

{SEC(2018) 263 final} - {SWD(2018) 272 final} - {SWD(2018) 273 final}

ZAŁĄCZNIK I
Jednolity formularz unijnego TDP

Jednolity formularz unijnego TDP spełnia następujące wymogi:

1. Kształt i rozmiar

Formularz unijnego TDP ma postać trójdzielną (pojedynczy arkusz zadrukowany po obu stronach i złożony na trzy). Formularz w postaci złożonej spełnia normę ISO/IEC 7810 ID-3.

2. Strona tytułowa

Strona tytułowa unijnego TDP zawiera, w tej kolejności, słowa „UNIA EUROPEJSKA” we wszystkich językach urzędowych Unii Europejskiej oraz słowa „EMERGENCY TRAVEL DOCUMENT” i „TITRE DE VOYAGE PROVISOIRE”.

3. Umieszczanie naklejki unijnego TDP

Naklejka unijnego TDP jest trwale umieszczana na drugiej stronie jednolitego formularza unijnego TDP w taki sposób, by zapobiec jej łatwemu usunięciu. Naklejkę umieszcza się wzdłuż krawędzi strony, tuż przy tej krawędzi. Strefę odczytu elektronicznego naklejki umieszcza się wzdłuż brzegu strony. Pieczęć organu wydającego umieszcza się w polu „UWAGI” tak, aby częściowo wychodził poza naklejkę na stronę.

4. Strona trzecia

Trzecia strona zawiera tłumaczenie wyrażenia „tymczasowy dokument podróży” we wszystkich językach urzędowych Unii, z wyjątkiem wersji angielskiej i francuskiej.

5. Wiza tranzytowa (wiza typu B)

Czwarta i piąta strona opatrzone są nagłówkiem „TRANSIT VISA – VISA DE TRANSIT” i poza tym pozostają puste.

6. Pieczęci wjazdowe/wyjazdowe

Strona szósta opatrzona jest nagłówkiem „ENTRY/EXIT STAMPS – CACHETS D’ENTRÉE/DE SORTIE” i poza tym pozostaje pusta.

7. Numer naklejki unijnego TDP

Trzyliterowy kod wydającego państwa członkowskiego zgodnie z dokumentem ICAO nr 9303 oraz krajowy numer naklejki unijnego TDP, o którym mowa w załączniku II pkt 6, są wcześniej nadrukowane na każdej stronie formularza unijnego TDP.

8. Papier

Unijny TDP drukuje się na papierze zawierającym zabezpieczenia (w przybliżeniu 90 g/m²), pozbawionym wybielaczy, z wykorzystaniem standardowego znaku

wodnego „CHAIN WIRES” prawnie zastrzeżonego dla producenta dokumentu, zawierającego dwa niewidoczne włókna (niebieskie i żółte, SSI/05) fluorescencyjne w świetle ultrafioletowym oraz odczynniki przeciw wywabianiu środkami chemicznymi.

9. Dodatkowe cechy zabezpieczające

Wykorzystuje się następującą technologię druku:

- a) DRUK WKŁĘŚŁY, stronica nieparzysta łącznie z tekstem na stronie 1, efekt kątowy i mikrodruk niebieską farbą błyszczącą,
- b) DRUK OFFSETOWY, stronica nieparzysta i parzysta, w dwóch kolorach i IRIS,
- c) 1: tekst niebieski błyszczący,
- d) 2: antyskanerowe podłoże, jasnoniebieski,
- e) 3: podłoże typu *guilloche* z efektem IRIS w dwóch kolorach, zielonym i fioletowym, drugi z żółtą fluorescencją w świetle UV.

Używane farby drukarskie są odporne na kopiowanie i każda próba wykonania kolorowej odbitki daje w wyniku rozpoznawalne odchylenia kolorystyczne. Ponadto przynajmniej jeden kolor zawiera środki fluorescencyjne. Farby drukarskie zawierają również odczynniki przeciw wywabianiu środkami chemicznymi.

10. Formy drukarskie

Stosuje się wielobarwne przetworzone formy drukarskie o podłożu typu *guilloche* zaprojektowane specjalnie na potrzeby unijnego TDP ze zintegrowanym mikrodrukiem.

11. Składowanie pustych formularzy unijnego TDP

W celu zminimalizowania ryzyka fałszerstwa lub podrobienia dokumentu państwa członkowskie zapewniają bezpieczne składowanie pustych formularzy unijnego TDP.

ZAŁĄCZNIK II
Jednolita naklejka unijnego TDP

Jednolita naklejka unijnego TDP spełnia następujące wymogi:

Zabezpieczenia

12. Naklejka zawiera zintegrowaną kolorową fotografię posiadacza wykonaną zgodnie z wysokimi standardami zabezpieczeń. Wykorzystany w niej wizerunek twarzy to wizerunek twarzy do celów art. 4 ust. 2.
13. Zawiera element dyfrakcyjny optycznie zmienny („Kinegram” lub jego ekwiwalent). W zależności od kąta widzenia widoczne są litery „EU”, „EUE” i giloszowe linie kinematyczne w różnych rozmiarach i kolorach.
14. Naklejka zawiera trzyliterowy kod państwa członkowskiego, które wydało wizę, o optycznie zmiennym zabarwieniu, odpowiadający kodom państw określonym w dokumencie ICAO nr 9303 w sprawie dokumentów podróży przeznaczonych do odczytu maszynowego. W zależności od kąta widzenia pojawia się on w różnych kolorach.
15. Pojawia się następujący tekst napisany drukowanymi literami:
 - a) skrót „EU ETD”; Państwo członkowskie udzielające pomocy może zamieścić odpowiadający temu wyrazowi termin w innym języku urzędowym Unii;
 - b) nazwa państwa członkowskiego udzielającego pomocy w języku angielskim, francuskim i innym języku urzędowym Unii;
 - c) trzyliterowy kod państwa członkowskiego udzielające pomocy, zgodnie z dokumentem ICAO nr 9303.
16. Naklejka zawiera drukowany na czarno w procesie produkcji dziewięciocyfrowy krajowy numer naklejki unijnego TDP w układzie poziomym. Stosowany jest specjalny rodzaj czcionki.
17. Naklejka zawiera drukowany na czerwono w procesie produkcji dziewięciocyfrowy krajowy numer naklejki unijnego TDP w układzie pionowym. Stosowany jest specjalny rodzaj czcionki, inny niż ten mający zastosowanie w pkt 5.
18. Naklejka zawiera litery „EU” z efektem kątowym. Litery te stają się ciemne, gdy naklejka zostanie odchylona od patrzącego, a gdy naklejka zostanie obrócona o 90 stopni, stają się jasne.
19. Naklejka zawiera kod, o którym mowa w pkt 3 z efektem kątowym. Kod ten staje się ciemny, gdy naklejka zostanie odchylona od patrzącego, a gdy naklejka zostanie obrócona o 90 stopni, staje się jasny.

Rubryki do wypełnienia

Opisy rubryk, które należy uzupełnić, zamieszczone są w języku angielskim i francuskim. Państwo członkowskie wydające wizę może dodać tłumaczenie na inny język urzędowy Unii.

Daty są podane w następujący sposób: dwie cyfry na oznaczenie dnia, z zerem wiodącym, jeśli danemu dniowi odpowiada pojedyncza cyfra; dwie cyfry na oznaczenie miesiąca z zerem wiodącym, jeśli danemu miesiącowi odpowiada pojedyncza cyfra; dwie cyfry na oznaczenie roku odpowiadające dwóm ostatnim cyfrom danego roku. Po dniu i miesiącu wstawia się poziomą kreskę. Na przykład: 20-01-18 = 20 stycznia 2018 r.

Jednolita naklejka unijnego TDP zawiera następujące rubryki do uzupełnienia:

20. Rubryka rozpoczynająca się od słów „na jedną podróż do”, z wyrazem „przez” widniejącym dalej w tym samym wierszu. Organ wydający wskazuje tutaj państwo docelowe i wszelkie państwa tranzytu, na jakie wydawany jest unijny TDP.
21. Rubryka rozpoczynająca się od słów „ważny od”, z wyrazem „do” widniejącym dalej w tym samym wierszu. Organ wydający wskazuje tu okres ważności unijnego TDP.
22. Rubryka rozpoczynająca się od słów „wydany przez”, w której wskazuje się organ wydający unijny TDP i jego lokalizację. Dalej w tym samym wierszu widnieje wyraz „dnia”, po którym organ wydający wpisuje datę wystawienia.
23. Rubryka rozpoczynająca się od słów „nazwisko, imię”. Dalej w tym samym wierszu widnieje wyraz „obywatelstwo”.
24. Rubryka rozpoczynająca się od słów „data urodzenia”. Dalej w tym samym wierszu widnieją słowa „miejsce urodzenia”.
25. Rubryka rozpoczynająca się od wyrazu „uwagi”. Obszar poniżej wyrazu „uwagi” wykorzystywany jest przez organ wydający do zamieszczania wszelkich dalszych niezbędnych informacji, na przykład na temat rodzaju i numeru zastępowanego dokumentu.

Informacje nadające się do odczytu maszynowego

26. Naklejka unijnego TDP zawiera odpowiednie dane nadające się do odczytu maszynowego w celu usprawnienia kontroli na granicach zewnętrznych. Pole przeznaczone do odczytu maszynowego zawiera drukowane w tle w sposób widoczny słowa „Unia Europejska” we wszystkich językach urzędowych Unii. Tekst ten nie może mieć wpływu na cechy techniczne pola przeznaczonego do odczytu maszynowego ani utrudniać jego odczytu.
27. Na naklejce pozostawione jest miejsce na ewentualne dodanie wspólnego dwuwymiarowego kodu kreskowego.